

中高级口译翻译经典词群完整版(2) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E4_B8_AD_E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_c95_646623.htm

12、“工作”、“现象”、“形势”大多数美国人，尤其是少数民族，都确信美国经济制度中存在着不公正现象。 Most people in America, minority people in particular, are convinced that injustices exist in their economic system. 最高级会议的准备工作进行。

Preparations for the summit meeting continued. 促进全国的创新工作 promote innovation on a national scale 世界形势继续发生深刻变化。 The world is further witnessing deep changes.

13、“充分发挥/发扬”充分发挥积极性 give full play to one's initiative bring one's initiative into full play 我们应当充分发扬自力更生的精神。 We should give full play to the spirit of self-reliance.

科研机构转制为企业后，将建立现代企业制度，适应市场需要，从而充分发挥其研究、开发和创新的优势。 Scientific research institutions, when transformed into enterprises, shall establish the modern enterprise system and orient / gear themselves geared to the needs of the market, giving full play to their strength in research, development and innovation.

14、“有利于...” beneficial / conducive / advantageous / wholesome / favorable / helpful 中国将扶持有利于高新技术发展的资本市场。 China will help foster capital markets conducive to the development of high-tech industries.

15、“携手” hand in hand / join hands / work jointly / make a concerted effort 中国的科技部门将与国际科技界和全球经济界、商界携手共建新世界的创业平台。

China ' s science and technology sector will work in partnership with the international community of science and technology as well as the economic and business circles of the world to build up a platform for innovation in the new century. 16、 “ 关键 ” key / decisive factor / hinge / crux 关键的一年 crucial year 关键人物 person of importance 到关键时刻 when it comes to the crunch 起关键作用 play a pivotal role The crux of the matter is that attitudes have changed. 问题的关键是人们的态度改变了。 Now we come to the crux of the problem. 现在我们来谈问题的症结所在。 双方的谈判已到了关键时期。 The negotiations between the two sides are approaching the crisis. 17、 “ 在...层面 / 方面 / 问题 / 战线上 ” on side/front/level/plane 在内部方面 on the internal side 在外交战线 on the diplomatic front 在意识形态战线 on the ideological front 在高层领导层面 on the top leadership level 在有利方面 on the plus side 在不利方面 on the minus side 在精神层面 on the spiritual plane 在物质层面 on the material plane 更多推荐：#0000ff>中高级口译翻译经典词群完整版(1) #0000ff>2011年翻译考试重点词组及句型讲解汇总 #0000ff>2011年中高级口译考试常用谚语词汇积累汇总 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com